

Article XII

Article 33 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"Article 33

Except as provided in paragraph 3 of Article 5, nothing in this Convention shall prevent the carrier either from refusing to enter into any contract of carriage or from making regulations which do not conflict with the provisions of this Convention."

Article XIII

Article 34 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"Article 34

The provisions of Articles 3 to 8 inclusive relating to documents of carriage shall not apply in the case of carriage performed in extraordinary circumstances outside the normal scope of an air carrier's business."

Chapter II

Scope of application of the Convention as amended

Article XIV

The Warsaw Convention as amended at The Hague in 1955 and by this Protocol shall apply to international carriage as defined in Article 1 of the Convention, provided that the places of departure and destination referred to in that Article are situated either in the territories of two Parties to this Protocol or within the territory of a single Party to this Protocol with an agreed stopping place in the territory of another State.

Chapter III

Final clauses

Article XV

As between the Parties to this Protocol, the Warsaw Convention as amended at The Hague in 1955 and this Protocol shall be read and interpreted together as one single instrument and shall be known as the *War-*

Artikel XII

Konventionens artikel 33 udgår og erstattes af følgende:

»Artikel 33

Bortset fra, hvad der er fastsat i artikel 5, stykke 3, skal intet i denne konvention hindre befordreren enten i at afvise at indgå enhver befordringsaftale eller i at udfærdige regulativer, som ikke strider mod bestemmelserne i denne konvention.«

Artikel XIII

Konventionens artikel 34 udgår og erstattes af følgende:

»Artikel 34

Bestemmelserne i artiklerne 3 til 8 inklusive vedrørende befordringsdokumenter skal ikke finde anvendelse i tilfælde af befordring udført under ekstraordinære omstændigheder uden for en luftbefordrers normale virksomhed.«

Kapitel II

Den ændrede konventions anvendelsesområde

Artikel XIV

Warszawa-konventionen, således som den er ændret i Haag i 1955 og ved denne protokol, skal gælde for international befordring, som defineret i konventionens artikel 1, forudsat at de i nævnte artikel omhandlede afgangs- og bestemmelsessteder enten er beliggende inden for et territorium, der tilhører to deltagere i denne protokol eller inden for et territorium, der tilhører en enkelt deltager i denne protokol og med et aftalt mellemlandingssted inden for en anden stats territorium.

Kapitel III

Slutbestemmelser

Artikel XV

I forholdet mellem deltagerne i denne protokol skal Warszawa-konventionen, som ændret i Haag i 1955, og denne protokol læses og fortolkes samlet som ét enkelt dokument, og den skal betegnes som *Warszawa-konven-*